

DIRULAGUNTZAK 2024: 7.3 ERRETERIAKO PERTSONA ERRETIRATUEN ZORTZI ELKARTEEN EKINTZA PROGRAMA. 2024-2025 IKASTURTEA

SUBVENCIONES 2024: 7.3 PROGRAMA DE ACTIVIDADES A DESARROLLAR EN LOS OCHO CLUBES DE PERSONAS JUBILADAS. CURSO 2024-2025

Espte. zk. / N. Exp.**Eskatzailea / Solicitante**[illegible]

AITORTZEN DU sinatzaileak, bere ardurapean, adierazi dituen datuak egiazkoak, zehatzak, osoak eta eguneratuak direla

DATUEN BABESA. Datu pertsonalak babestearren inguruan indarrean dauden arauak jarraiki, hau adierazten dizugu: inprimaki honetan jasotako datuak egiaztatu edo osatu ahal izango dira beste administrazio publiko batzuen kontsulta eginda. Datuok Udalak tratatuko dituzte bere eskuduntzen arabera eraginik gabekoak eta zerbitzuak aurrera eramateko. Udalak zue datuak legearen arabera tratatuko ditu, beharrezko segurtasun neurriak hartuz eta hirugarrenei lagapenak legeak aurreikusitako kasuetan bakarrik burutuz. Informazio gehiagorako kontsultatu gure pribatasun politika: <https://utz.gipuzkoa.eus/home.do?De=EU06712216>. Era berean, jakinarazten dizugu datuak atzitu, zuzendu, ezereztu, berauen aurka agertu, tratamendua mugatu eta datuen eramargarritasunari buruz dagozkizun eskubideak baliatzeko aukera duzula, idatziz, telematikoki, aurrez aurre edo posta arruntaz Udalera zuzenduz; Herriko Plaza 3/g 20100 Errenteria. Azkenik, beste pertsona fisiko batzuen datuak helarazten baldin badituzte, pertsona horiei aurreko gutziaren berri emari beharko diezu.

DECLARA la persona firmante, bajo su responsabilidad, que todos y cada uno de los datos aportados son veraces, exactos, completos y actualizados.

PROTECCIÓN DE DATOS. De conformidad con la normativa vigente en materia de Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que los datos personales recabados en este impreso se podrán verificar o completar mediante consulta a otras administraciones públicas. Dichos datos serán tratados por el Ayuntamiento, para la realización de tareas y servicios propios en el ámbito de sus competencias. El Ayuntamiento tratará sus datos acorde a la normativa vigente, aplicando las medidas de seguridad necesarias y no serán cedidos a terceros salvo excepciones legales. Para más información consulte nuestra política de privacidad: <https://uzt.gizugoxkoa.es/home.do?De=CA06712216>. Asimismo se le informa de la posibilidad de ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación, oposición, limitación de tratamiento y portabilidad de datos mediante el oportuno escrito, por medios electrónicos o bien presencialmente o por correo convencional al Ayuntamiento, Herriko Plaza z/g 20100 Errenteria. Por último, si facilita datos personales de otras personas físicas deberá, previamente informarles de los anteriores extremos.

☐ **Udal informazioa jaso nahi dut: e-posta, SMS, etb. / Deseo recibir información municipal por: e-mail, SMS, etc.**

Erreteria.

(a)

Eskatzailea / El/la solicitante

DIRUZ LAGUNDU BEHARREKO PROGRAMARI		EN CUANTO AL PROGRAMA A SUBVENCIONAR:
DAGOZKIONEZ:		
Gastuak - Kontzeptua	Zenbatekoa <i>Importe</i>	Gastos - Concepto
GASTUAK GUZTIRA:		TOTAL GASTOS:
Sarrerak- Kontzeptua:	Zenbatekoa <i>Importe</i>	Ingresos - Concepto:
Programa burutzeko eskatzaileak egindako ekimenen bitartez jasotako diru-kopurua		Fondos para el programa recaudados por medio de acciones realizadas por la entidad solicitante
Ekintzak finantzatzeko eskatzaileak berak jarritako baliabideak		Recursos aportados por la misma entidad solicitante para financiar las actividades
Beste erakunde ofizialen dirulaguntzak (bere kasuan eskatutako dirulaguntzen erantzukizunpeko deklarazioa erantsi)		Subvenciones de otros organismos oficiales (en su caso adjuntar la declaración responsable de las solicitudes de subvención realizadas)
Udalak emandako beste dirulaguntzarik		Otras subvenciones municipales
Parte-hartzaileen kuotak		Cuotas de participantes
Publizitatea (babesleak, publizitate estatikoa,...)		Publicidad (patrocinios, publicidad estática,...)
SARRERAK GUZTIRA:		TOTAL INGRESOS:
Aurkeztutako programaren aurrekontua GUZTIRA		Presupuesto TOTAL del programa presentado
ESKATUTAKO DIRULAGUNTZA		SUBVENCIÓN SOLICITADA


DIRUZ LAGUNDU BEHARREKO EKINTZA BAKOITZEKO
(ekintza bakoitzarekin bete beharrekoa)

 EN CUANTO A CADA UNA DE LAS ACTIVIDADES A
 SUBVENCIONAR: (A rellenar por cada una de las
 actividades a realizar)

IKASTURTEA CURSO	
ELKARTEAREN IZENA NOMBRE DEL CLUB	
EGIN BEHARREKO EKINTZA DEFINICIÓN DE LA ACTIVIDAD	
EKINTZAREN HELBURUAK OBJETIVOS DE LA ACTIVIDAD	
IRAKASLEA MONITOR/A	
HASIERA DATA FECHA INICIO	
AMAIERA DATA FECHA FINALIZACIÓN	
ORDUAK GUZTIRA HORAS TOTALES	
MAIZTASUNA FRECUENCIA	
PARTAIDEAK GUZTIRA Nº DE PARTICIPANTES TOTALES	
EKINTZA ZEIN HIZKUNTZETAN GAUZATZEN DA ? LA ACTIVIDAD, EN QUE IDIOMA SE IMPARTE ?	EUSKARAZ ☐ GAZTELERAZ/CASTELLANO ☐ ELE BITAN/ BILINGÜE ☐
AURREKONTUA/ PRESUPUESTO	
Kontzeptua / Concepto	
1.- 2.-	

Lehendakaria/ Presidente/a

ZIGILU ETA SINADURA/ SELLO Y FIRMA

PROIEKTUAN EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNAREN IKUSPUNTUA NORAINO HARTZEN DEN KONTUAN /
GRADO DE INCORPORACIÓN DE LA PERSPECTIVA DE IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES EN EL PROYECTO

ELKARTEKO KARGUAK / CARGOS DE LA ASOCIACIÓN

KARGUA / CARGO	SEXUA / SEXO		
	Emakumezkoa / Mujer	Gizonezkoa / Hombre	Ez-bitarra/No binario
ORDEZKARIA/ REPRESENTANTE	☐	☐	☐
ZUZENDARITZA BATZORDEA/ JUNTA DIRECTIVA	☐	☐	☐
BAZKIDE KOPURUA/ N ^a PERSONAS SOCIAS	☐	☐	☐
BOLONDRES KOPURUA/ N ^a PERSONAS VOLUNTARIAS	☐	☐	☐
KONTRATATUTAKO PERTSONA KOPURUA/ N ^a PERSONAS CONTRATADAS	☐	☐	☐

EKINTZAK EGOKITUAK DAUDE EMAKUME ETA GIZONEN INTERES DEBERDINEI ERANTZUNA EMATEKO ? ¿LAS
ACTIVIDADES ESTÁN ADAPTADAS A LOS DIFERENTES INTERESES DE LAS MUJERES Y HOMBRES ?

Eskaintzen diren ekintzak erabakitzerakoan / Al decidir las actividades que se ofertan	☐ BAI / Sí	☐ EZ / No
Azaldu Describir		
Ekintzaren helburuetan / En los objetivos de as actividades	☐ BAI / Sí	☐ EZ / No
Azaldu Describir		
Ekintzaren edukinean edo/eta jarduera garatzeko moduan / En el contenido de la actividad y/o en la forma de ejecución de la misma	☐ BAI / Sí	☐ EZ / No
Azaldu Describir		
Ebaluazioan / En la evaluación	☐ BAI / Sí	☐ EZ / No
Azaldu Describir		

AURREKUSI AL DA INOLAKO NEURRIRIK PROIEKTUAN PARTE HARTZEN DUTEN PERTSONEN BIZITZA PERTSONALA ETA FAMILIA-BIZITZA JARDUEREREKIN UZTARTZEKO?/¿SE HAN PREVISTO MEDIDAS PARA FOMENTAR LA CORRESPONSABILIDAD DE LA VIDA FAMILIAR Y PERSONAL DE LAS PERSONAS PARTICIPANTES?

☐ BAI / Sí
☐ EZ / No

ADIERAZPENA / EXPOSICIÓN: (egutegi eta ordutegian, adibidez/ por ejemplo en el horario y el calendario)


HIZKUNTZA OFIZIALEN ERABILTZeko AURREIKUSPENA / PREVISIÓN DEL USO DE LAS LENGUAS OFICIALES

Euskararen erabilera normalizatu eta sutatzeko Udal Ordenantzaren 18. artikulua betetzeko, herritarren eskubideak bermatu daitezzen haiei zuzendutako komunikazioetan gure elkarteak euskara sustatzeko honako neurriak hartuko ditu:

En cumplimiento del artículo 18 de la Ordenanza Municipal para la normalización y fomento del uso del euskera, y con el fin de garantizar los derechos de la ciudadanía, en las comunicaciones públicas nuestra asociación adoptará las siguientes medidas:

HIZKUNTZEN ERABILERA HERRITARREKIKO HARREMANETAN ¹ USO DE LOS IDIOMAS EN LA RELACIÓN CON LA CIUDADANÍA ¹			
	Idatzizko erabilera / Utilización escrita	Ahozko erabilera / Utilización oral	
	Kartelak, oharrak, iragarkiak, eskuorriak, publizitatea Carteles, avisos, folletos, publicidad	Hasierako aurkezpena Presentación Inicial	Megafonia Megafonía
Euskaraz En euskera	☐	☐	☐
Elebietan Bilingüe	☐	☐	☐

Harremanak Udalarekin / Relación con el Ayuntamiento

- **Dirulaguntza eskatzeko idatzizko tramitazioa euskaraz egiteko saiakera egingo dugu** / En la medida de lo posible tramitaremos la solicitud de subvención en euskera.
- **Udalarekiko ahozko harremanak euskaraz izan daitezzen saiatuko gara** / Procuraremos que las relaciones orales con el Ayuntamiento se desarrollen en euskera.
- **Udalarekin ditugun bileretan euskaraz aritu nahi duten pertsonen hizkuntza eskubideak errespetatuko ditugu** / En nuestras reuniones con el Ayuntamiento respetaremos los derechos lingüísticos de las personas que deseen utilizar el euskera.

Oharrak / Observaciones

(1) Hizkuntza eskubideak bermatzen laguntzeko, Udal Hizkuntza Politika Departamentuak hizkuntza aholkularitza zerbitzua ematen du: euskara@errenteria.eus; 943.44.96.13 telef. zk.

Para garantizar los derechos lingüísticos, el Departamento de Política Lingüística Municipal ofrece servicio de asesoría lingüística: euskara@errenteria.eus; nº telef. 943.44.96.13

Dirulaguntza hau eskatzeko ondorengo agiriak aurkeztu behar dira:

La entidad solicitante deberá presentar la siguiente documentación:

a) NAN (eskaera norbanako batek egina bada) edo IFZ (eskaera erakunde publiko nahiz pribatu batek egina bada). Baldin eta lehendik aurkeztu ez bada edo aldaketaren bat izan baldin badu.

a) DNI (si la solicitud es a título individual) o NIF (si la solicitud la presenta una asociación o entidad pública o privada). Si no ha sido presentado con anterioridad o si ha habido alguna modificación.

b) Eskaria egiten duen erakundeak kontu korrante bat ireki duela egiaztatzeako banketxe edo aurrezki kutxa batek emandako egiaztagiria. Baldin eta lehendik aurkeztu ez bada edo aldaketaren bat izan baldin badu.

b) Documento expedido por una entidad bancaria o de ahorro, que certifique la titularidad de una cuenta corriente abierta por la entidad solicitante. Si no ha sido presentado con anterioridad o si ha habido alguna modificación.

Errenteriako Udalak , NISAE datuen bitartekaritza plataforma bidez, deialdian parte hartzeko ondoko datuak egiaztatuko ditu. Aurka eginez gero, deialdian eskatutako ziurtagiriak edo tituluak aurkeztu beharko ditu.

El Ayuntamiento de Errenteria verificará, a través de la plataforma de intermediación NISAE, los siguientes datos para tomar parte en la convocatoria. En caso de oposición se deberá aportar las certificaciones o títulos exigidos en la convocatoria.

- **Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorra - Gizarte Segurantzarekiko betebeharren ordainketa egunean izatearen kontsulta**
- **Foru-ogasunak - Zerga-betebeharren ordainketa egunean izatearen kontsulta**
- **Gipuzkoako Foru Aldundia.- Kontu mailaren kontsulta.**

- **Tesorería General de la Seguridad Social - Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones con la Seguridad Social**
- **Diputación Foral de Gipuzkoa - Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones tributarias**
- **Diputación Foral de Gipuzkoa - Consulta de Nivel de Cuentas**

EZ DUT BAIMENA EMATEN Errenteriako Udalak beharrezkoak diren datuak kontsultatu eta egiaztatzeako .

☐

ME OPONGO a que el Ayuntamiento de Errenteria consulte y verifique los datos necesarios.

Uko egitearen arrazoia:

Motivo de la oposicion:

Entitate eskatzaileak aitortzen du / La entidad solicitante declara que:

1) Ordezkatzen duen elkarte ez dagoela sartuta dirulaguntzak jasotzeko aurreikusita dauden debeku kasuetan (38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa; 13. artikulua) / La asociación a la que representa no está incurso en las causas de prohibición de recibir subvenciones previstas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

2) Ordezkatzen duen elkarteak zerga-betebeharrak, Gizarte Segurantzakoak eta Erreterriako Udalarenak egunean dituela. / La asociación a la que representa está al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y de la Seguridad Social y con el Ayuntamiento de Erreterria.

3) Ordezkatzen duen elkarte ez dagoela sartuta inolako administrazio edo zigor-prozeduratan sexuagatiko diskriminazioa dela eta. / La asociación a la que representa no se halla incurso en ningún procedimiento administrativo o penal por incurrir en discriminación por razón de sexo.

4) Onartzen duela eskaera honi buruzko komunikazioetarako posta elektronikoa lehenestea eta bere gain hartzen duela zehaztu duen helbide elektronikoaren funtzionamendu egokia ziurtatzeko ardura / Acepta que las comunicaciones respecto a esta solicitud se realicen preferentemente por correo electrónico, responsabilizándose del correcto funcionamiento de la dirección aportada.

5) Dirulaguntza jasotzen badu / En el supuesto de recibir la subvención:

5.1) Konpromisoa hartzen du deialdian adierazitako baldintza guztiak betetzeko, baita Erreterriako udalean dirulaguntzak ematea arautzeko udal ordenantzan xedatutakoa ere (2015eko uztailaren 10eko Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala -150. zk. duna.-) / Se compromete a cumplir todas las condiciones de la convocatoria y lo establecido en la Ordenanza municipal reguladora de la concesión de subvenciones en el Ayuntamiento de Erreterria (Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 150, de 10 de agosto de 2015).

5.2) Hitz ematen du inor kanpoan uzten ez duen hizkera erabiliz egingo dela diruz lagundutako jarduerak sortzen duen komunikazio guztia eta komunikazio horretan erabakitako irudietan, berrmatuko dela emakumeen eta gizonen presentzia orekatua eta gabea / Se compromete a realizar toda la comunicación generada por la actividad subvencionada en un lenguaje inclusivo y garantizar la presencia equilibrada y no estereotipada de mujeres y hombres en las imágenes que se utilicen en cumplimiento de la obligación prevista.

5.3) Egitaraua gauzatzeko erantzukizun osoa bereganatzen du eta beharrezkoak gerta daitezkeen baimen guztiak eskatuko ditu / Asume todas las responsabilidades que pudieran derivarse de la realización del programa y solicitará las autorizaciones que para resulten necesarias.

5.4) Egitarauaren garapenean gerta daitezkeen edozein ezustearen berri eman eta ustekabekoren bat dela medio, aurreikusitako gastua egiten ez baldin bada, jasotako dirulaguntzaren zenbatekoa itzuliko du; baita dirulaguntza jaso zeneko helburuaren mamia aldatzen baldin bada ere / Se compromete a comunicar cualquier eventualidad en el desarrollo del programa subvencionado en el momento que se produzca y a devolver el importe de la subvención recibida si el gasto no se realiza por cualquier imprevisto o si se produce modificación sustancial de los fines en razón de los cuales se concedió la subvención.

Erreterrian,

[]

(e/a)n

Sinadura/firma:

Erreterriako Udalak jakinarazten dizu formulario honen bidez jasotako datu pertsonalak Udalaren titulartasuneko fitxategi automatizatu batean sartuko direla, eta Udalak erabiliko dituela indarreko araudian ezarritakoaren arabera (2016/679 EB Erregelamendua, apirilaren 27koa, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, pertsona fisikoen datu pertsonalen tratamenduaren inguruko babesari buruzkoa, eta 5/2018 Lege Errege-dekretua, uztailaren 27koa, Espainiako zuzenbidea Europar Batasunaren datuak babesteari buruzko araudira egokitzeko neurri urgenteei buruzkoa). Datuak eskuratu, zuzendu, ezeztatu eta aurkaratzeko eskubideak balia ditzakezu Erreterriako Udalari idatzi bat zuzenduta. El Ayuntamiento de Erreterria le informa de que sus datos personales obtenidos mediante este formulario van a ser incorporados en un fichero automatizado titularidad del Ayuntamiento, quien hará uso de ellos conforme a lo que establece la normativa vigente (Reglamento UE 2016/679, de 27 de abril, del Parlamento europeo y del Consejo, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y Real Decreto-ley 5/2018, de 27 de julio, de medidas urgentes para la adaptación del Derecho español a la normativa de la Unión Europea en materia de protección de datos). Puede ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición mediante un escrito dirigido al Ayuntamiento de Erreterria.